

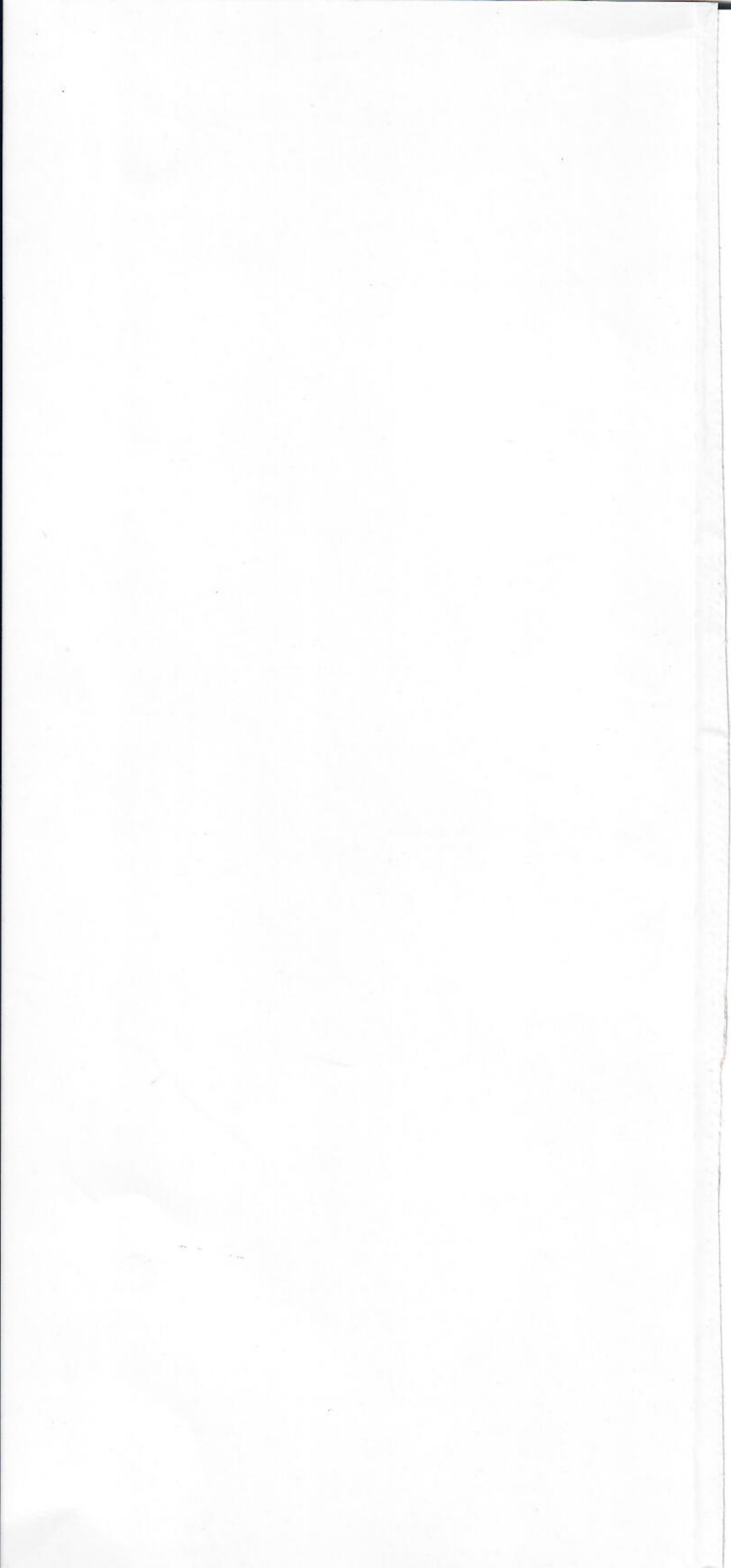
台灣民俗

迎王祭典

文／攝影 ● 王古山



東港東隆宮 ○ 小琉球三隆宮 ○ 迎王平安祭典





影像經典 2



台灣民俗

文／攝影◎王古山



周序

王古山兄是我數十年老友，也是我最敬佩的攝影家之一。他從事商業，實事求是，專心打拼，致事業有成。他擔任過許多攝影團體的理事長，領導群雄，出錢出力，盡心盡責，為攝影界服務，深受愛戴。他業餘愛好攝影，創作不綴，榮獲金銀銅牌等獎無數，受頒榮銜也一大堆，成績斐然。

他爲了理想，執著於他的選擇和他的風格。三十餘年來，他專注於高山和民俗攝影，尤其是拍攝王船祭典。他可以拋下工作，專程前往，不眠不休，廢寢忘食，而且從不缺席。這種認真、執著的創作精神，不是一般人所能做得到的。

他自小在南部長大，對於民俗的祭典存著敬畏與幻想，尤其王船祭典爲世界僅存的本土文化，深植心田，立願爲保留此一文化，以攝影作品爲歷史作見證。當他每次參與民俗祭典活動，看到燒王船時大家整夜守候，等待烈焰燃出來的活力與希望。看到信徒們的虔誠祭拜，感恩神明，引發無限感動。看到長老們因長期與王爺相處的深厚情感，跪別之時不忍離別之感傷流淚。看到信徒們送王爺時期望他乘坐王船出巡「代天行狩」後盡快回宮繼續保境安民的心情。看到人神之間期待、互信之情感相互牽繫，深受感動，也深刻感受希望、感恩、祈福是「王船祭典」最大的意義。

龍年是象徵吉祥如意，輝煌騰達。每逢龍年，台灣沿海地區的農漁民爲歡慶豐收，懷著崇公報德的心情，除了飲水思源、感謝神恩、增進情誼之外，也是無形中結合了精神、團結力量的一項極有意義的活動。

十二年前正值庚辰龍年，王先生已拍攝沿海十二間廟宇的祭典活動，出版王船祭典專輯，用影像和文字將台灣獨特的民俗禮儀予以完整保留。2012年又逢壬辰龍年，王先生又以其多年深入探討王船美學與民俗的傳統意義，特別在數度前往東港東隆宮和小琉球三隆宮將迎王祭典的全部過程，以最新攝影器材與技法，將這項題材重新予以詮釋，並以紀實、虔誠的內心思維意念，以及他的真誠信仰、善念，作最完美、更細緻的藝術表達。此次新集「迎王祭典」問世，將贈送各廟宇與友好，相信對提升民間藝術與保留傳統文化，極有助益，謹祝其圓滿成功。

中國攝影學會榮譽理事長

周志剛 謹識

壬辰年歲末於台北

翁序

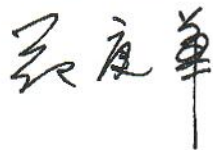
民俗文化乃反映不同區域、不同民族互相區別的習俗、和情感狀態。民俗是民間世代傳承影響著每個子民的道德規範、生活方式、和價值觀念。民俗攝影乃經由影像機制，通過民俗事象活動來弘揚優秀傳統文化為手段，讓作品更具珍貴的文獻價值，藉此豐富生活情趣，增進庶民和諧共處，發揚熱愛鄉土的情操。

王古山先生多年來孜孜不倦投入豐富多彩的民俗事象中，深入探討王船民俗慶典的歷史脈絡和深層內蘊，將東港東隆宮、小琉球三隆宮二間廟宇迎王祭典的影像，以專題系列手法細緻地刻劃王船祭典儀式和精神意涵，他的作品充滿冷靜又活力，卻具有難以形容的動人魅力，他的靈氣和悟性、性格特質、藝術情趣、獨特個性決定了創作風格的多樣性，其隱藏在內心深層充滿智慧和熱情心象，來自於對這塊土地的熱愛、對鄉土人文關懷所湧現的時代使命感。

成功的藝術家其背後必有獨特性向、廣闊視野、深厚智慧、堅韌意志、和遠見的世界觀，在創作表現上勇於顛覆傳統的束縛，依自己特殊條件、環境因素、創作實踐做出別於他人的特色，因其強烈藝術追求、審美特質而建立藝術風格。王古山先生是一位具有深厚藝術造詣和創作個性的攝影家，因而在攝影實踐上樹立特殊風格，他的堅持和執著為台灣民俗攝影領域奠定崇高的地位，尤其在王船民俗專題系列攝影區塊，做了最深入、最詳盡、最完整的記述，為歷史文獻做出難以磨滅的貢獻。

影像在邁入數位化時代後，帶給人們迅速、方便、實用的好處，相對影像的真實價值產生極大的衝擊，無論是使用傳統或數位相機，那只不過是一種媒介工具而已，要如何營造影像價值才是考驗著作者的良知和誠信。民俗攝影藝術創作是艱辛又漫長的歷程，交織著人文生活和廟宇慶事，民俗攝影必須以真實為前提下表現影像精髓，其最大關鍵在於攝影家內在的人文素質和藝術修養。王古山先生順應時代潮流以數位影像重新詮釋民俗攝影，但仍然堅持以寫實報導為出發，抓取決定性的瞬間為手段、新穎創作思維為理念，為台灣民俗攝影提供反映時代、歷史作傳做出最佳見證。值得大家效法做為良好榜樣。

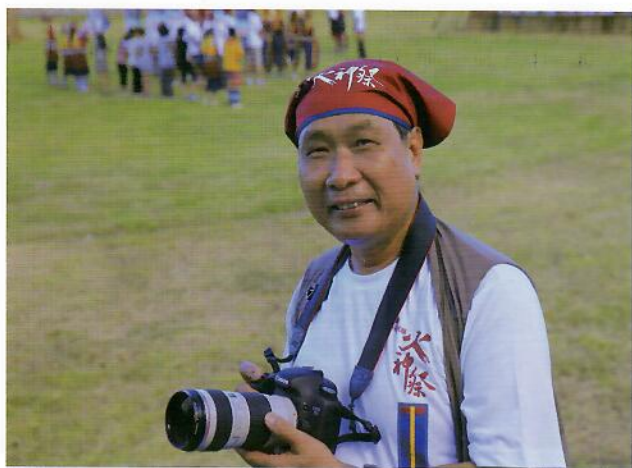
世界華人攝影學會副會長



2013年于台北



自序



2012年是中華民族的龍年，恭逢台灣各地廟宇舉辦壬辰正科迎王祭典，沿海地區在漁獲、農作豐收之餘，懷著崇功報德，慎終追遠的感恩心情，虔誠為民祈福之民俗活動，全程慶典禮儀都遵循古代傳統的典範，除了飲水思源世代傳承更增進彼此之間的情誼，團結的無形力量，精神意義源遠不斷。

十二年前正值庚辰龍年，我以傳統的底片影像出版了台灣沿海十二間廟宇「王船祭典」專輯，讓台灣獨特的民俗禮儀得以保留。

睽違十二年攝影藝術因科技的進步為傳統攝影帶來新視覺影像，彈指之間瞬間即時影像無遠弗屆的傳送到世界每個角落，多年來深入的探討王船美學和民俗的傳統意義，特別將東港東隆宮、小琉球三隆宮二座廟宇迎王祭典的過程影像故事，以數位影像重新詮釋，並以寫實虔誠的心靈報導，攝影配合圖說，傳達內心思維，做更細膩的表達意念，雖然數位影像取代了傳統也顛覆影像創新的理念，讓攝影有更多的創作空間，但是唯一不變的是心靈的傳統信仰，和真實的瞬間影像，期盼有更多的攝影朋友來為台灣民俗保留作歷史的見證。

「迎王祭典」能順利出版要感謝中國攝影學會周志剛榮譽理事長和世界華人攝影學會翁庭華副會長在百忙之中寫序文鼓勵，也要感謝多年來對台灣民俗宗教信仰深入研究的國立自然科學博物館洪夙慶老師為本專輯做最佳的引言和圖說校正並做精美的編輯，更要謝謝莊美昭師姊在拍攝期間的協助，讓我可以順心全意的創作，也對在地民俗文化有更深入的描述。也要向二座廟宇致上虔誠的敬意和感恩，所有執事人員為台灣民俗廟會傳承盡心的努力，讓祭典圓滿，也讓所有喜愛攝影的朋友有更多的影像創作空間，本書出版將贈予各廟宇期能為台灣民俗文化的推廣與保存盡棉薄之力，讓大家為提昇民間藝術和保留傳統文化一起努力。

王古山

2013年于台北

王古山 簡歷

1953 年生，台灣台南縣人

現任 /**2009 年—2013 年**

中華藝術攝影家學會理事長
 台灣攝影學會榮譽理事長
 高雄市攝影學會顧問
 新北市攝影學會顧問
 桃園縣攝影學會顧問
 長青攝影俱樂部榮譽會長
 桃園縣攝影藝術學會顧問
 基隆市攝影學會顧問
 花青攝影學會顧問
 千禧攝影學會顧問
 牧揚攝影社顧問
 大同攝影學會顧問
 汐尾攝影學會顧問

攝影榮銜 /

台灣攝影學會榮譽博學會士
 台北攝影學會榮譽博學會士
 台北縣攝影學會榮譽博學會士
 紐約攝影學會榮譽博學會士
 中國攝影學會榮譽博學會士

經歷 /

1977 年正式加入攝影學會
 1981 年長青攝影俱樂部創會會長
 1988 年台北縣攝影學會常務理事
 1991 年台北市攝影學會理事
 1993 年台北縣攝影學會顧問
 1994 年「台灣影展」影展主席
 1994 年基青攝影學會顧問
 1995 年台灣省攝影學會副理事長
 1997 年—2001 年台灣攝影學會第十九、二十屆理事長

評審 /

1991 年—2013 年台灣影展評審委員
 1994 年 台灣省省長盃評審委員
 1991 年—2013 年台北市國際沙龍評審委員
 1996 年—1999 年台灣區攝影團體比賽評審委員
 1997 年 高雄市影展評審委員
 1997 年—1998 年嘉義市影展評審委員
 1997 年 基隆文化中心評審委員
 1998 年 中國攝影國際沙龍評審委員
 1999 年 柯達美之頌評審委員
 2000 年 高雄國際藝術攝影評審委員
 2001 年 台南文化藝術節評審委員
 2001 年 交通機構攝影書畫評審委員
 2001 年 新竹縣文化局美展暨第五屆新美術評審委員
 2002 年 第 56 屆全省美展評審委員
 2002 年 郎靜山攝影獎評審委員



評審 /

- 2003 年 第 57 屆全省美展評審委員
- 2004 年 南瀛美展評審委員
- 2005 年 宜蘭美展評審委員
- 2006 年 亞洲攝影獎評審委員
- 2008 年 彰化縣磺溪美展評審委員
- 2007 年 全國聯展評審委員
- 2008 年－2012 年 台灣國際沙龍評審委員
- 2009 年 宜蘭美展評審委員
- 2009 年－2011 年 員林國際沙龍評審委員
- 2011 年 台北攝影獎評審委員
- 2012 年 陳啓川攝影獎評審委員
- 2012 年 看見花蓮攝影比賽評審委員

獲獎 /

- 1978 年 中國攝影學會 會員影展金牌獎
- 1978 年 台北市攝影學會季賽金牌獎
- 1979 年 桃園影展金牌獎
- 1979 年 台灣攝影沙龍獲頒碩學會士
- 1979 年 台北攝影沙龍獲頒碩學會士
- 1979 年 台北縣攝影沙龍獲頒碩學會士
- 1980 年 全省影展郎靜山先生特別獎
- 1980 年 高雄影展議長獎、銀牌獎、最高榮譽獎
- 1980 年 台灣攝影沙龍總決賽金、銅牌獎
- 1980 年 台北市攝影沙龍銀牌獎
- 1980 年 台灣攝影沙龍獲頒博學會士
- 1980 年 台北攝影沙龍獲頒博學會士
- 1980 年 台北縣攝影沙龍獲頒博學會士
- 1980 年 全省影展銅牌獎
- 1980 年 台南影展銀牌獎特別獎
- 1980 年 中華攝影自強杯銀牌獎
- 1980 年 時報新聞攝影獎第二名
- 1981 年 全省美展大會獎
- 1981 年 中國攝影學會獲頒碩學會士
- 1981 年 高雄影展銀牌獎
- 1981 年 建國 70 年銀牌獎
- 1981 年 全國中正杯銀牌獎
- 1981 年 桃園影展金牌獎、縣長獎、議長獎
- 1982 年 青溪文藝金環獎
- 1982 年 桃園影展金牌獎
- 1983 年 全省影展金牌獎
- 1983 年 台北縣影展金牌獎
- 1984 年 全省影展銀牌獎
- 1984 年 高雄影展金牌獎

1985 年 高雄市第二屆美展黑白組第一名

1985 年 高雄影展銀牌獎

1985 年 台北縣影展金牌獎

1996 年 獲頒中國攝影學會博學會士

2013 年 榮獲中國文藝協會文藝獎章

展覽 /

1997 年 高雄市文化中心台灣高山風情個展首展

1997 年—2002 年 台灣高山風情全省文化中心巡迴展覽

2001 年 台南市文化會館 台灣傳奇—王船祭典個展首展

2002 年 台北國父紀念館 台灣傳奇—王船祭典展覽

2002 年 2 月基隆文化中心 台灣傳奇—王船祭典展覽

2002 年 3 月中壢文化中心 台灣傳奇—王船祭典展覽

出版 /

1997 年 台灣高山風情

2001 年 台灣民俗—王船祭典

2013 年 台灣民俗—迎王祭典

典藏 /

2002 年 國父紀念館典藏—王船祭典 攝影作品共 80 幅




編者的話

屏東縣東港鎮東隆宮祀奉溫府王爺信仰，其三年一科的「迎王平安祭典」（當地稱之迎王），盛況規模為全省之最，故在學術界有「北西港，南東港」之稱。東隆宮的迎王祭典有壯觀的王船，以及眾多宮廟、陣頭共同參與，格外受媒體以及信眾矚目。然而最具有文化意義的，是其維持自清代以來一直恪遵古制的祀典禮儀。東隆宮的迎王祭典，以農曆地支丑、辰、未、戌年作為舉行迎王祭典的「大科年」。大科年之前一年多，中軍府的安座、王船建造至開光，即為迎王祭典敲響第一鑼。

緊接著到科年祀典中：進表、設置代天府、請王（水）、過火、祀王及參拜敬王、遶境祈福、王船法會、遷船、宴王、送王（燒王船）等多樣儀式同時熱鬧進行著。對東港人而言「迎王」有遵守先人對王爺承諾，光榮而驕傲的維持先人流傳下來的規矩與禮數，喻含慎終追遠的意涵。

小琉球位於台灣西南方約 8 海浬的美麗珊瑚岩礁島嶼，共八個村分為四個角頭，林立的寺廟中有兩大公廟，其一為碧雲寺主祀觀音佛祖、其二為三隆宮主祀池、吳、朱三府王爺，建廟歷史約有三百餘年。屏東縣琉球鄉的迎王為東港河流域系統的信仰圈，原屬東港七角頭之一，在民國四十一年以後，每因迎王期間多遇東北季風關係往返兩地諸多不便，於是前往台南南鯤鯓代天府進香請旨，退出東港七角頭組織自行辦理迎王祭典。三年一科代天巡狩迎王祭典是琉球鄉的宗教文化盛事，「觀輦駕」是祭典活動前的重頭戲。神明若寫出與錦囊內容符合，才能進行迎王祭典程序。迎王祭典目的為遶境佑民，驅帶瘟神，庇祐漁獲豐盛。另一目的為查察民間膜拜神明，有否違反天道？查辦惡厲鬼魅與民攔轎解冤。其中代天巡狩大千歲配有玉皇大帝所賜之尙方寶劍，由監斬官御持，可先斬後奏！祭典活動分七天進行：全島超過七十幾頂的大輦（神轎），跟著大千歲的大輦，巡行小琉球全島一周。第一天以遶港腳揭開序幕，第二天請王（請水），緊接著是大千歲四天的巡境（依序為大寮角、天台角、杉板路角、白沙尾角），接下來是遷船遶境，最後就是送王。迎王為小琉球全島性的宗教文化盛大活動，其意義係「王爺出巡，綏靖轄域」的祈安範疇。

說完祭典也談影像記錄，數位時代的相機和早期底片機的拍攝是截然不同的兩種機款，其拍攝的觀念與方法也大相逕庭，拍攝的結果更大異其趣。底片機受底片與感度限囿，操作有其困難突破的地方更難以預料最終的結果與等待的時間距離。而數位相機除了可以即時預覽外，其拍攝數量及速度更是一大突破，感度更是相機的最大利器，



拍照上可及時修正也給非專業人士燃起拍照的欲求和興趣。有此利器對周遭的人事地物更是隨心所欲隨時隨地可快速方便記錄。也因為有此數位相機協助自然對作品創作就多添增更多的信心和多樣化，加上內建功能多樣創作也自然豐富起來。以民俗慶典而言在各種自然環境下均能依攝影者的操作創作出自己想像的作品。

王古山老師是現任中華藝術攝影家學會理事長，擁有多項榮銜與豐富資歷的他，是攝影愛好者外對民俗慶典的喜好也是特別仰慕與追逐，在 2001 年出版的王船祭典專書中就可窺探其端倪，將台灣地區有迎王的宮廟做完整燒王船記錄，從八十九年（庚辰正科）到一〇一年（壬辰正科）算算已有 12 年了，幾年前幾乎以紀錄為主軸做系列蒐羅成冊，而經多年的知識累積本次王古山老師對民俗慶典有更深一層觀察與詮釋，並採擇點選項且以重點的祭儀用同中求異的細膩研究手法將攝影技巧與藝術結合，足見經歷多年的參與經驗再求相互驗證，也為台灣的民間信仰這區塊留下重要見證與寶貴的資料。

攝影是生活的藝術，透過內涵技巧刻畫、投入感情，展現真實與美的面貌。對祭典事物的觀察與探討，從客觀的審視，轉化成影像的深刻意涵。更從思維中，追求傳統保存與創新的現代交融，體會攝影美的領域是本書要帶給讀者的啟發，也是王古山老師要跟大家一起重視保存台灣民間信仰這重要資產的一道饗宴。

洪同慶

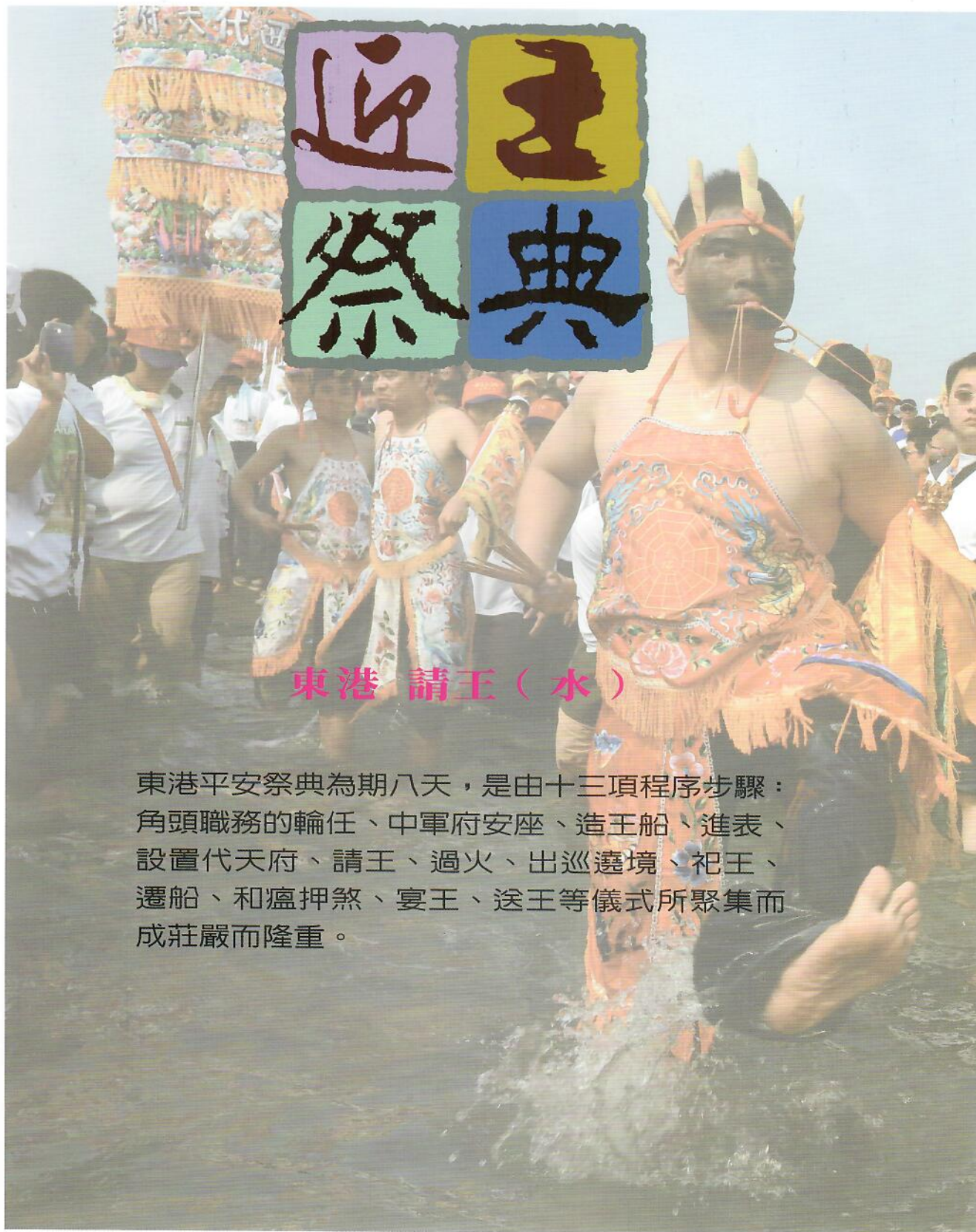
國立自然科學博物館

2013 於台中



目次

- 2 周志剛 序
- 3 翁庭華 序
- 4 自 序
- 5 簡 歷
- 8 編者的話
- 11 東港迎王 / 祭典篇
(祭改、開臉、陣頭、請王、過火、遶境)
- 61 東港迎王 / 送王篇
(遷船、宴王、送王)
- 107 小琉球迎王 / 祭典篇
(遶港腳、請王、陣頭出陣、王轎遶境)
- 146 小琉球迎王 / 送王篇
(遷船遶境、送王)



東港 請王（水）

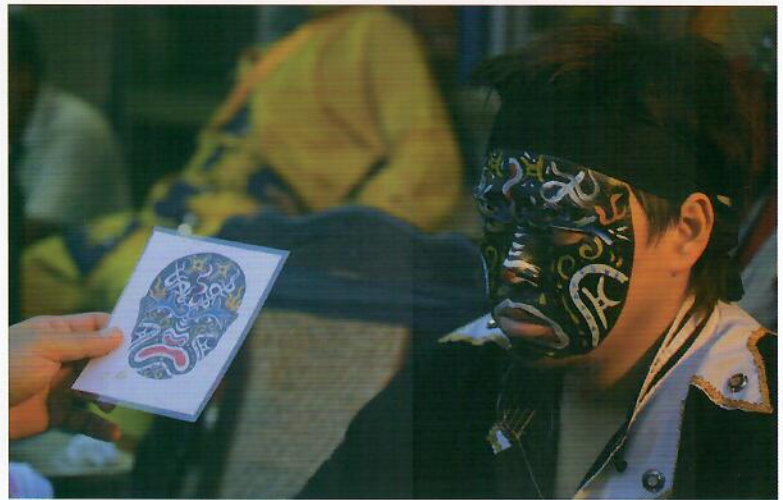
東港平安祭典為期八天，是由十三項程序步驟：角頭職務的輪任、中軍府安座、造王船、進表、設置代天府、請王、過火、出巡遶境、祀王、遷船、和瘟押煞、宴王、送王等儀式所聚集而成莊嚴而隆重。



中軍府前，班役（班頭）為信眾祭改，消災解厄。



王船前掛滿祈願卡和神桌上的筊杯，說明不同時代的祈願方式。



凌晨，72位扮演宋江陣頭人物，依個性臉譜畫臉。



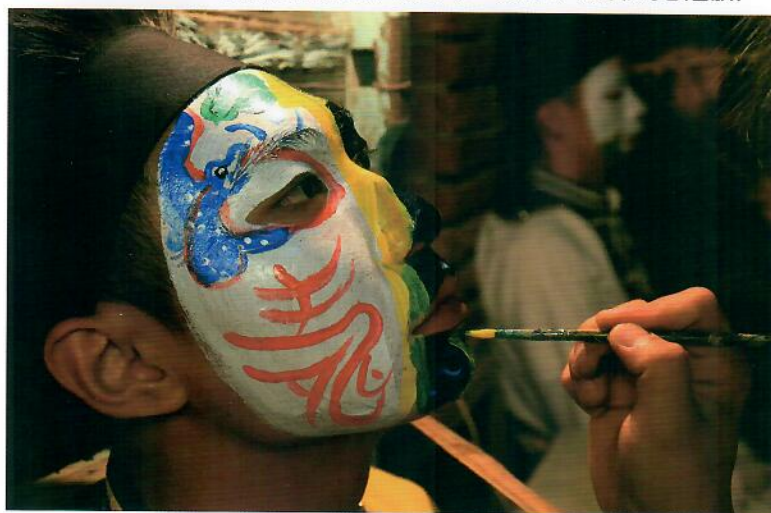
班役（班頭）以板杯（打屁股形式）為信眾祭改消災。



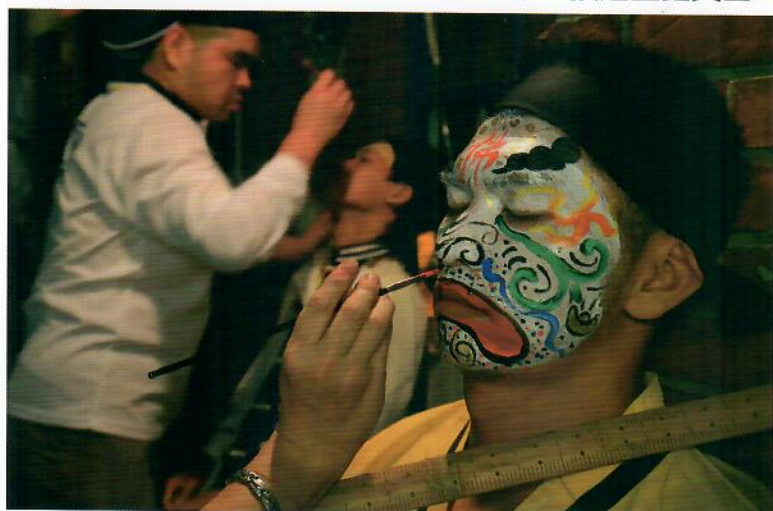
打粉底為畫臉做準備。



開臉師傅全神投入，以丈尺為依托繪臉。



鮮豔的色彩，讓造型更突出。



用脫焦的手法，讓畫臉變成一幅藝術畫。



每個師傅精準的手藝令人感動。



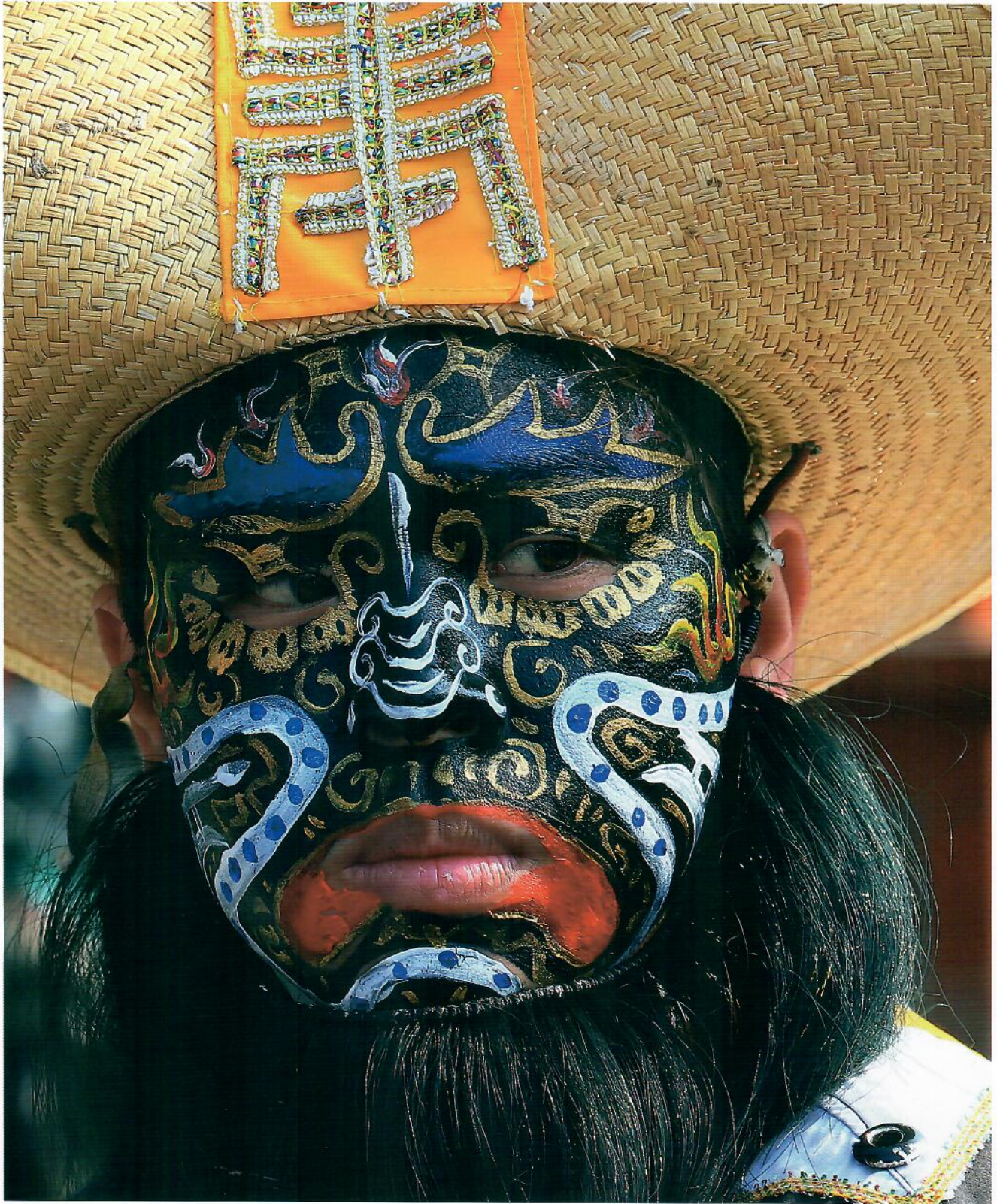
對角線構圖、艷麗的色彩宛如自然的調色盤。



彩妝後做最後的配飾裝扮。



古厝、燈籠襯托傳說和現代的故事。



黑旋風李達特寫，刻畫紋路之美。



出軍前，檢視兵器。



古厝前集合陣頭成員作出軍準備。



著裝完成，大合照留下歷史見證。



請將爺出廟排班。



沉思中的神將與後方正在開臉的神將，印象中呈現對比。



差爺為五毒神將開臉後仔細端詳，神情像在賞畫。



小差爺臉譜造型。



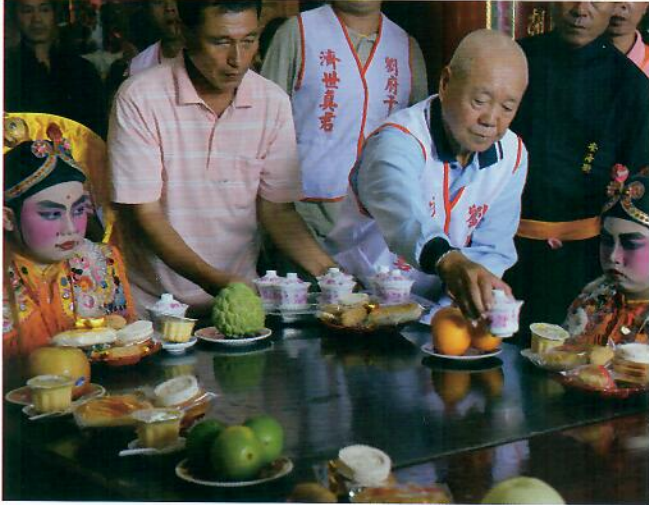
五毒大神為信徒消災改運。



備置供品敬奉五毒神將。



霧化的背景讓主體更有張力。



給五毒神將敬茶。



彩妝師隨時為五毒大神補妝。



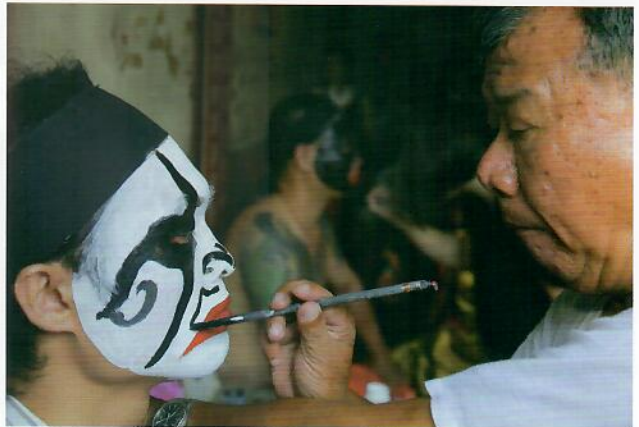
細緻的紋理、強烈的色彩用大特寫描繪。



在廟前展開神將的開臉。



畫師的神筆為什家將臉紋注入精神。



三角構圖讓畫面故事訴說更豐富。



兩位什家將爺，像似哥倆好。



女畫師以細膩的描繪方式開臉。



壇前坐定之後，其他之事就由執事人員代勞。



掛上符令的什家將爺。



檫林宮前出軍的陣勢。



廟前出軍同時為信徒消災解厄。



城隍廟二十四司的行館和飾冠。



正在換裝的的二十四司爺。



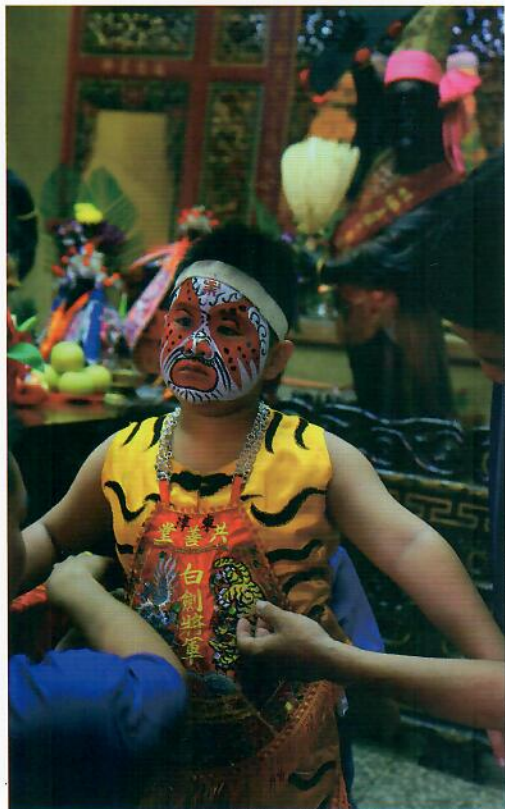
二十四司爺開臉後配掛裝飾。



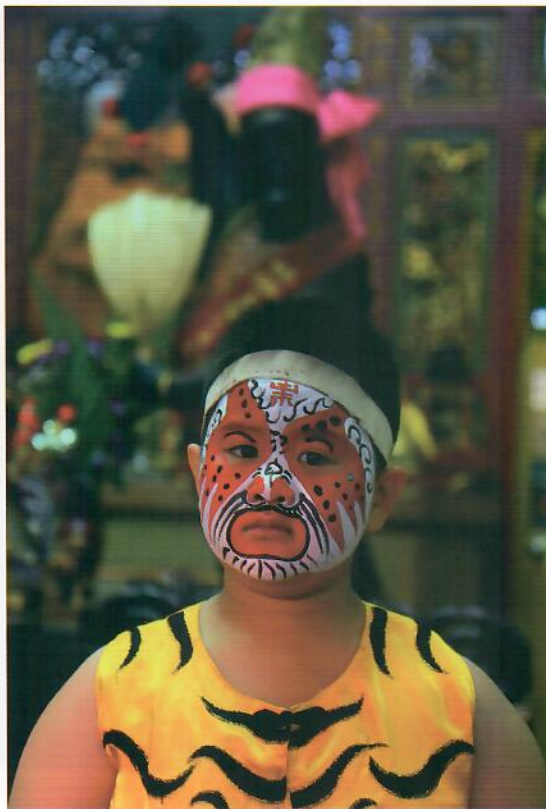
神差爺的獨特造型。



神差爺的獨特造型。



細心為白劍將軍爺著裝。



共善堂之小將爺可愛的模樣。



二十四司出軍前之儀式。



朦朧的背景和主體相互輝映。



臂膀的龍紋是強調將爺氣勢。



整裝後以香爐淨身。



清晨的藍色調襯托出王船曆的肅穆感。



宋江陣遊行於豐漁橋表現延伸的美感。



開臉的宋江陣頭在東隆宮前表演氣勢如虹。



宋江陣頭在東隆宮前演陣。



宋江陣頭擺陣。



王府戲台前家將的演陣和歌仔戲扮仙演出呈現時空倒轉感。



以戲台為背景，特寫將爺的突出。



將爺的演陣，施展看家本領。



藉由東隆宮牌樓隱約帶進環境說明與故事。



在廟前廣場的精采民藝表演。



各地宮廟神轎團齊集參拜後準備出發參與請王。



請王台前樂笙悠揚並擺開恭請王爺陣仗。



各總理奉捧的王令隊伍依序進場。



手捧未開光的王令進場。



信徒、神轎、神樂團將場地擠得滿滿。



涼傘、未開光的王令進場情形。



道長帶領總理進行請王儀式。



等待王駕降臨，稍做休息。



各地宮廟神明前來迎接王駕降臨。



乩童神情泰若往海面行走，與圍觀信徒成對比。



各地攝影同好不畏大潮，下海捕捉鏡頭。



神轎遶行海面上，表達親臨迎王。



全體面朝大海，虔誠跪拜祈請王駕降臨。



焚香祈請王駕降臨。



神轎下海恭迎王駕。



頭籤（神明代言人）下海請示王駕。



頭籤相偕恭請王駕。



濟公活佛在海邊神情自若，坐臥於沙灘。



壬辰正科王駕降臨，笙樂鞭炮汽球齊放全場歡呼。



臺上張起耿姓帥旗。



鎮海宮前人山人海等待王駕到來。



請王臺宣布王駕降臨，全場歡聲雷動。



前導隊伍進廟，煙火瀑布開始施放。



東隆宮廟埕架起五王火堆。



班役穿過煙火瀑布。



入夜，柴火續燃為過火儀式做準備。



煙火瀑布用高角度拍攝甚為壯觀。



燃燒的火堆也很壯觀。



燃燒已近尾聲，信眾注目圍觀。



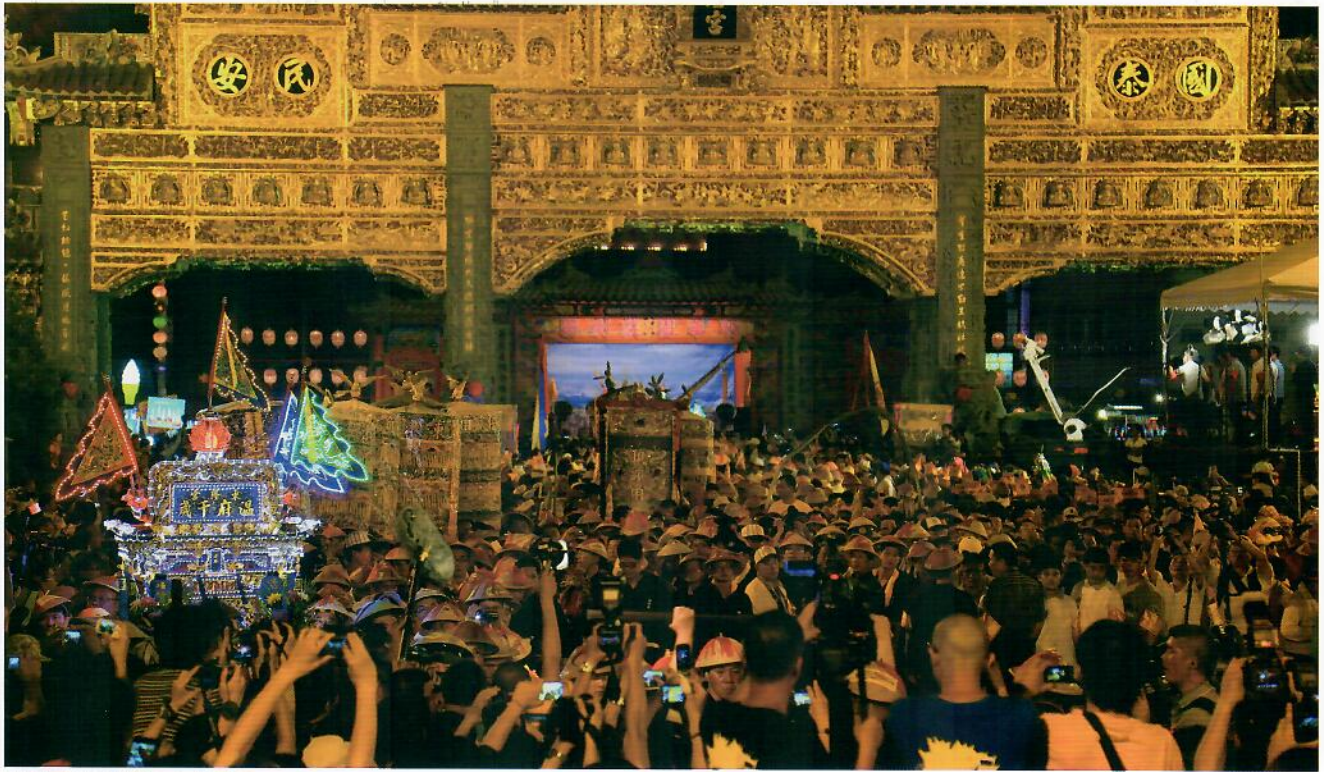
等待過火儀式的隊伍和信眾。



指揮車遶場，為過火儀式做清道。



轎班進入清場並定位維護場域秩序。



隊伍陸續進入廟埕。



中軍府頭籤、神轎引領隊伍首先過火。



壬辰正科代天巡狩耿大千歲神轎、帥旗過火進廟。



身體有障礙的信徒以在隊伍過後進行過火解厄。



代天府內展開祀王的儀式。



中軍府前參拜。



中軍府前敬祀。



代天府內與王令陳設。



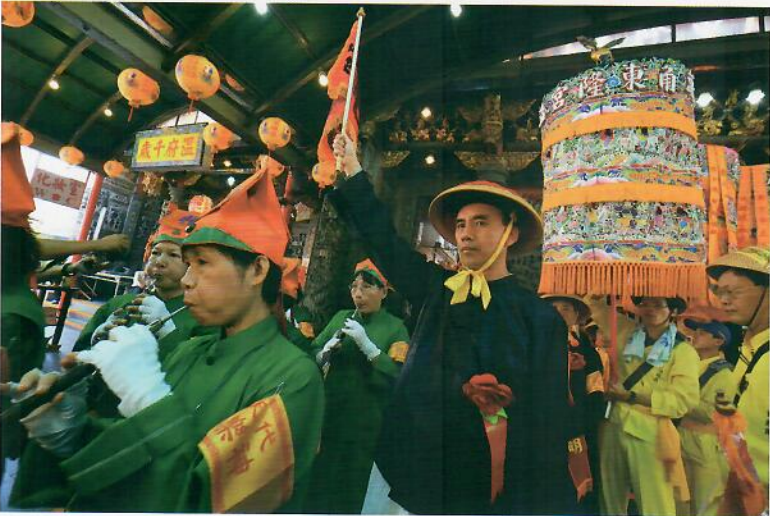
振文堂內司手持令旗開道。



中軍府前信徒參拜、祭改。



恭請二千歲（朱紅色）王令上轎。



前有王樂引導，內司爐主持令旗開道。



王馬駝王印、令旗隨侍馬伏在前。



溫府千歲神轎遶境經過，信徒攢轎腳祈求平安。



家將爺手持法器為民衆消災祈福。



媽祖杖儀隊伍持執事牌聲勢浩大展開繞境。



海報也顯示轎夫終身的驕傲與榮譽。